



▲ **HYUNDAI** BIDET

Bideul HYUNDAI

MANUALUL DE UTILIZARE

HDB-1500R



Asamblarea
Instalarea
Exploatarea
Intreținerea
si curatirea



Înainte de folosire trebuie să citiți acest manual de utilizare cu atenție.

■ 240V / 50Hz  **Ver 2.0**



Acest produs a fost fabricat numai pentru uz casnic.
Cititi instructiunile inainte de instalare.

Note

Acest produs trebuie instalat conform cu manualul.
Va rugam sa cititi acest manual cu atentie si instalati produsul corect.
Pastrati manualul cu atentie

CUPRINS

1. Instructiuni de folosire	4	Asamblarea
2. Caracteristicile produsului	8	
3. Denumirea fiecarui component	9	
4. Instalarea	11	Instalarea
5. Operatiune de proba	15	
6. Dezasamblarea produsului	16	
7. Cum se foloseste produsul	18	Exploatarea
8. Functii diverse	22	
9. Intretinerea si curatirea	24	Intretinerea si curatirea
10. Inainte de a solicita repararea	26	
11. Specificatiile produsului	27	

01 Instructiuni de folosire

● Fiecare simbol se refera la:

 **Avertisment** Risc de deces sau daune letale cand se incalca instructiunile

 **Prudenta** Risc de prejudiciu sau daune materiale, cand se incalca instructiunile

● Fiecare imagine indica urmatoarele:

 **Interzicere**

 Demontarea nu este permisa

 Nu atineti cu mana uda

 Se interzice folosirea focului

 Nu se strobeste cu apa

 Interdictie generala

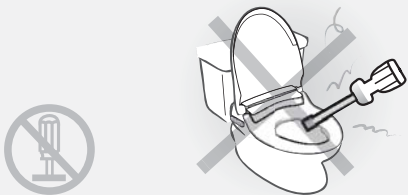
 **Obligatii**

 Instructiuni obligatorii  Impamantarea

Avertisment

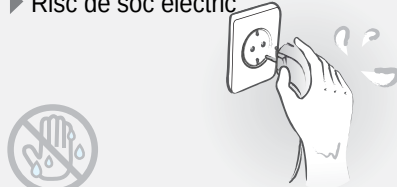
Dezasamblarea sau modificarea nu sunt permise

► Risc de soc electric sau foc



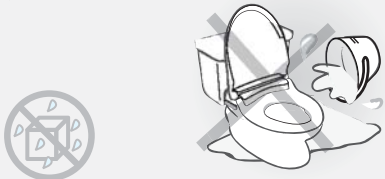
Nu atineti sursa de curent cu mana uda

► Risc de soc electric



Nu stropi cu apa produsul

► Risc de soc electric sau foc



Nu folositi priza sau cablul de alimentare daca sunt stricate

► Risc de soc electric



Avertisment

Verificati impamantarea

- Folositi numai prize cu impamantare
- Daca nu exista priza cu impamantare este obligatorie legarea separata a produsului la impamantare



Risc maxim de soc electric



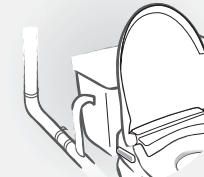
Introduceti cablul de alimentare la 220V..



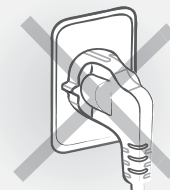
Nu va apropiati cu tigarea sau cu produse inflamabile de produs si nu aruncati tigara inapoi



Nu conectati produsele la apa pentru uz industrial



Nu conectati la priza pana ce nu e instalat



Daca cordonul de alimentare este deteriorat, informati service-ul.



Nu acoperiti gaura sau sa nu puneti nimic in ea.



Cand indepartati produsul de toaleta, il scoateti si din priza.



01. Instructiuni de folosire

⚠ ATENTIE

Nu puneti obiecte grele pe produs.

- Risc de a deteriora produsul.



Nu fortati inchiderea capacului.

- Risc de a se strica



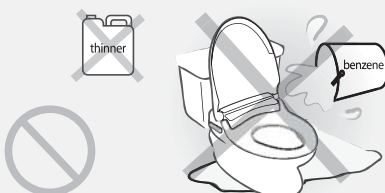
Nu apasati capacul pe spate.

- Risc de a se strica



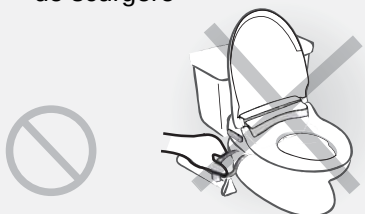
Cand il stergeti nu folositi detergent de toaleta, benzene, tiner, etc

- Risc de a se strica



Nu indoiti si nu fortati furtunul de alimentare cu apa

- Aceasta poate provoca oprirea de alimentare cu apa sau de scurgere



Fiti atenti la temperatura

- Cand va expuneti cu pielea prea mult timp la o temperatura ridicata, poate cauza arsuri.



⚠ ATENTIE

Daca produsul nu este utilizat mai mult timp, il scoateti din priza si il deconectati de la sursa de apa si scurgeti apa din el

- Apa necirculata pentru un timp indelungat poate provoca diferite boli in momentul refolosirii produsului



Nu utilizati produsul daca acesta este defect.

Deconectati-l de la retea electrica si anuntati Service-ul



Cand montati capacul culisati-l cu grija pe sina de ghidare/fixare pana se aude un sunet "Click"



Nu depozitati produsul rasturnat

Poate cauza defectiunea produsului



AVERTISMENT !

Produsul nu trebuie folosit de persoane cu dezabilitati mintale (sau chiar de copii) decat daca acestia au fost instruiti si supervizati de catre o persoana responsabila pentru securitatea lor

02 Caracteristicile produsului

Bideul HYUNDAI are urmatoarele caracteristici

● Alimentarea cu apa calda

Ciclul de spalare se face cu apa calda



● Clisma

Jetul de apa este puternic si concentrat fara a fi dureros



● Apa aerata

Spalarea cu apa aerata imbunatateste confortul.



● Masajul

Tijele se misca inainte si inapoi creand efectul de masaj.



● Hidromasaj pulsatoriu

Intensitatea jetului de apa variaza continuu de la slab la puternic



● Deodorizarea

Filtrul permanent asigura recircularea aerului la fiecare utilizare a produsului



● Functie de economisire a energiei

Atunci cand este activata realizeaza o economie de energie mentinand setarile produsului la valorile cele mai reduse



● Setarile pentru copil

Pozitia tijelor si presiunea apei sunt reglate special pentru copii



● Telecomanda

Dotata cu ecran LCD Usor de folosit Afiseaza toate functiile pe ecran



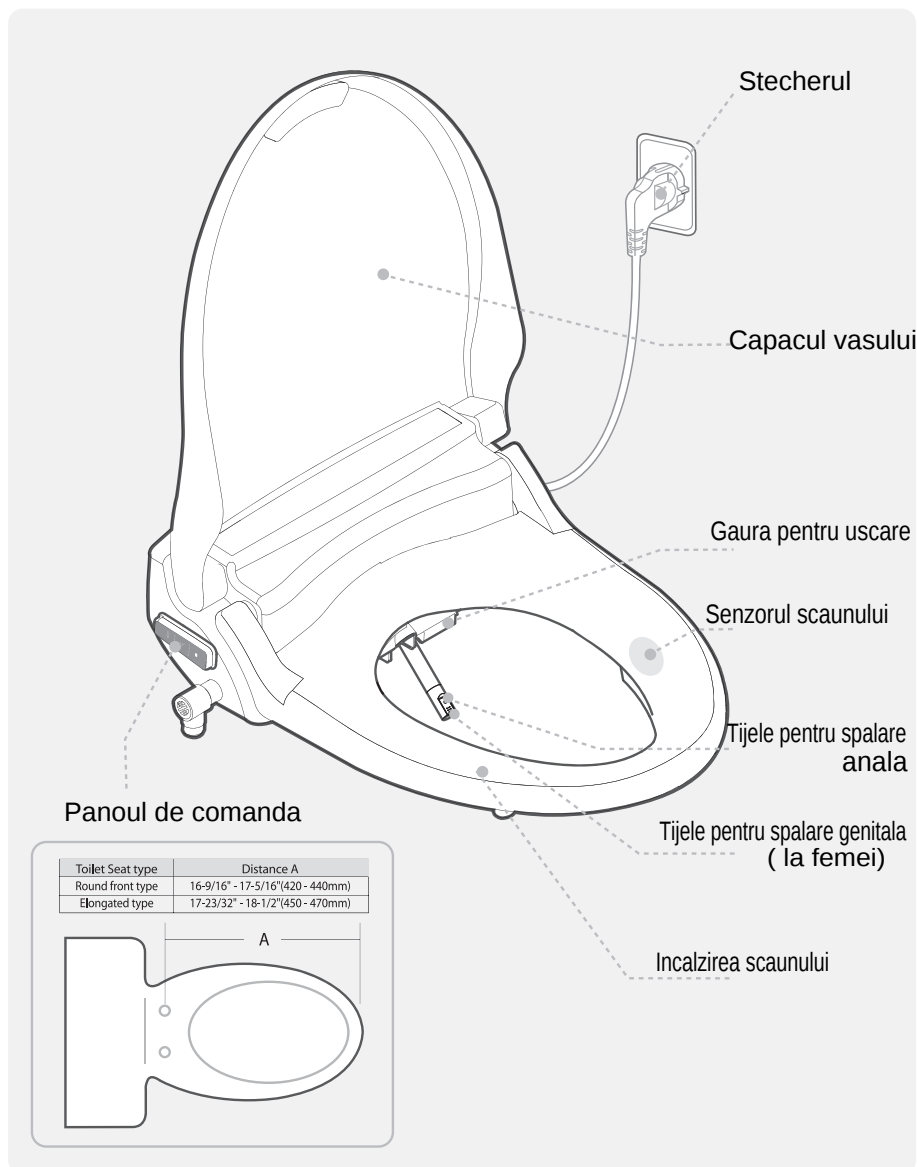
Setari prestabilite

Se pot memora pana la patru setari prestabilite pentru membrii familiei



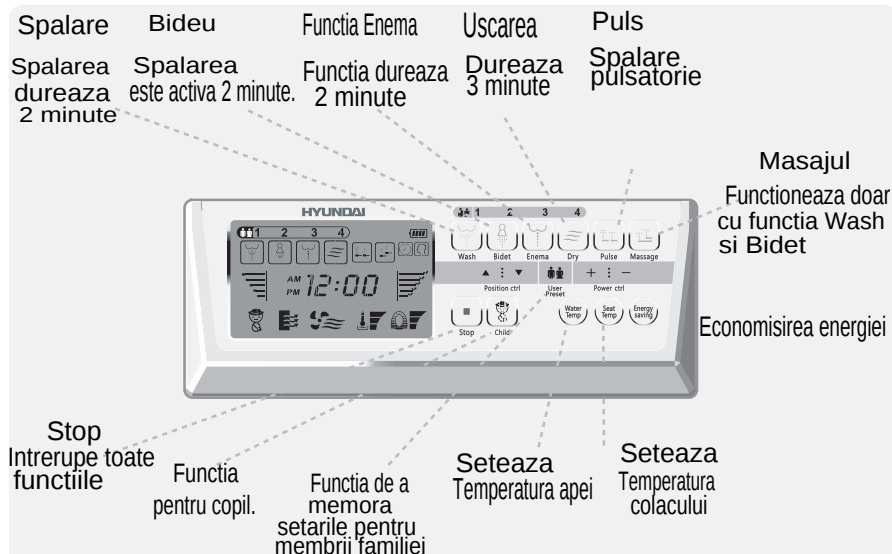
03. Denumirea fiecărei componente

Corpul principal



03 Denumirea fiecărei componente

Telecomanda



Accesorii



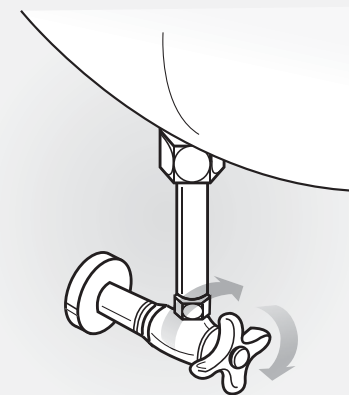
04. Instalarea

Ordinea instalarii

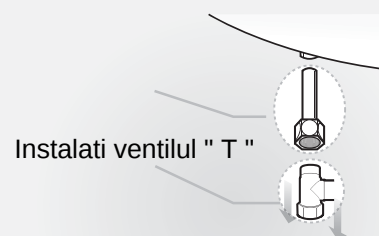
1. Indepartati capacul de pe scaunul de wc existent
 ▶ Desurubati piulitele si indepartati capacul vechi



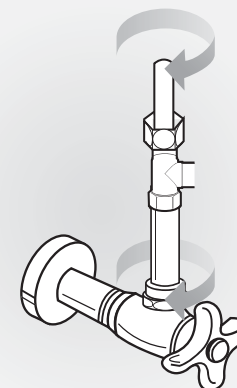
2. Conectati filtrul si racordul catre capac precum si racordul catre bazinul WC-ului



3. Opriti alimentarea cu apa si desfaceti racordul de alimentare cu apa a bazinului WC-ului

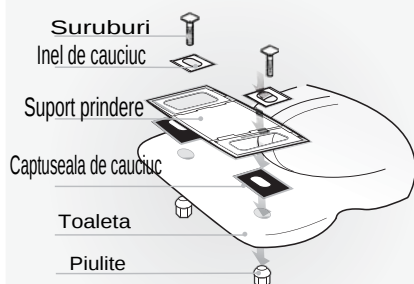


4. Verificati conexiunile si reporniti alimentarea cu apa



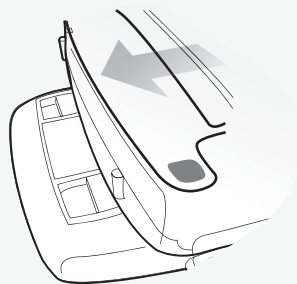
04. Instalarea

5 Fixati suportul de prindere



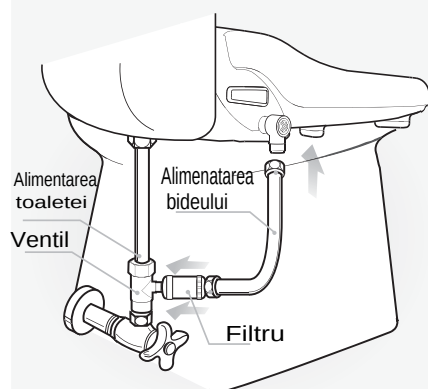
► Ajustati scaunul si partea din fata a toaletei, astfel incat sa corespunda cu fixarea piulitelor dinainte

6 Culisati capacul in ghidajul din suportul de prindere pana auziti un "click"

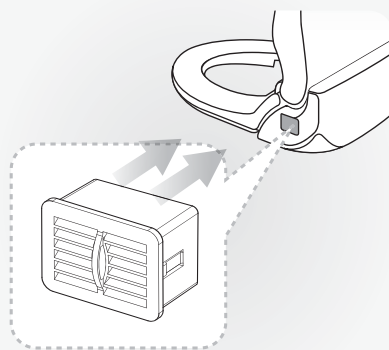


► Daca produsul nu este instalat bine poate cauza scurgeri

7 Dupa instalarea filtrului in ventil, se conecteaza alimentarea pentru apa in interiorul bideului.

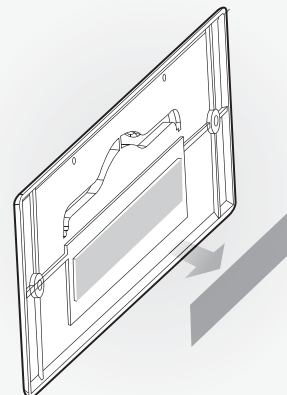


8 Introduceti deodorizatorul in corpul bideului

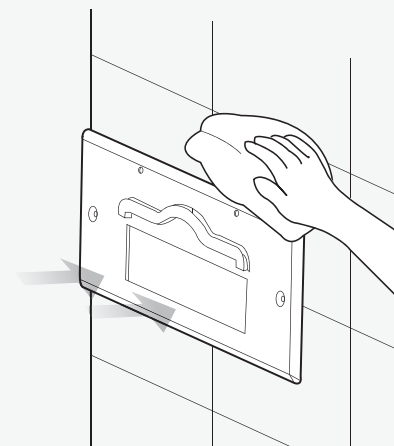


Instalarea telecomenzii si introducerea bateriilor

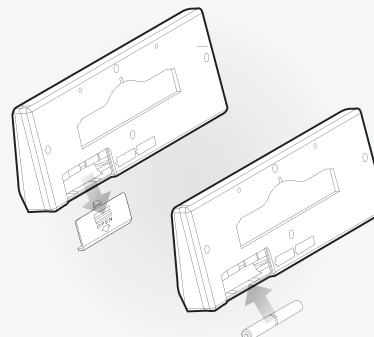
1 Scoateti toate foliile de protectie de pe telecomanda



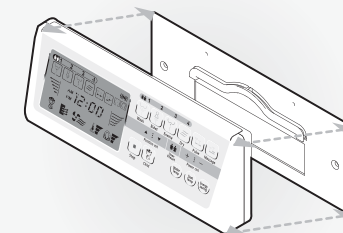
2 Curatati locul unde atasati telecomanda



3 Scoateti capacul si introduceti corect bateriile

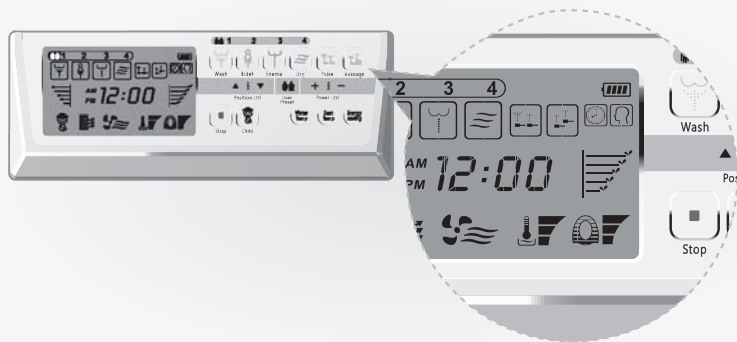


4 Aplicati telecomanda pe suport in pozitia corecta

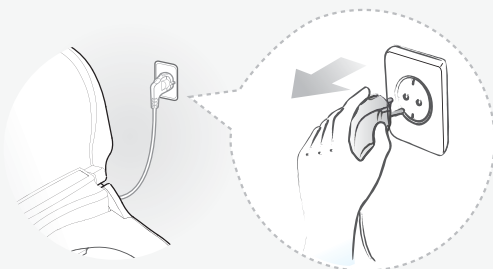


04. Instalarea

- 5** Cand bateriile se descarca, beculul se va aprinde
Inlocuiti bateriile cu unele noi, AA 2 bucati



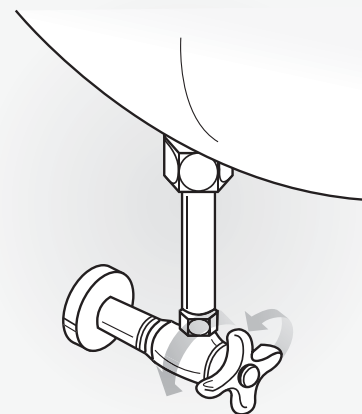
- 6** Daca produsul nu functioneaza dupa inlocuirea bateriilor
scoateti stecherul din priza pentru 3 secunde si rebransati-l la loc



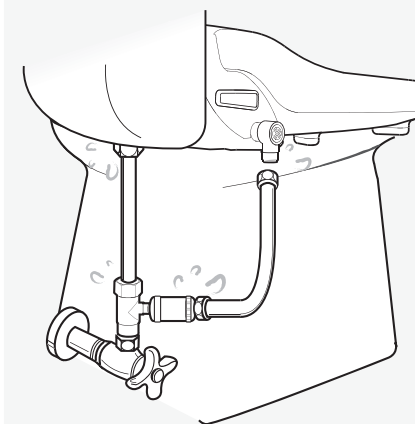
05. Operatiune de proba

Ordinea operatiunilor de proba

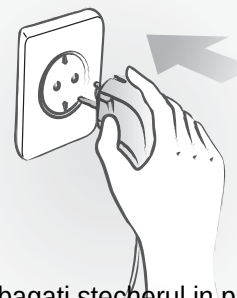
- 1** Deschideti robinetul



- 2** Asigurati-va ca nu este nici o scurgere



- 3** In momentul racordarii la reseaua
electrica, tija va culisa pana la capat
dupa care va reveni in interior
Logo-ul HYUNDAI se va aprinde



Cand bagati stecherul in priza
sa nu fiti uzi pe mana

- 4** Tineti apasat cu mana pe
capac in dreptul senzorului astfel
incat sa vedeti daca apa iese
timp de 1-2 secunde pe langa
tija de spalare

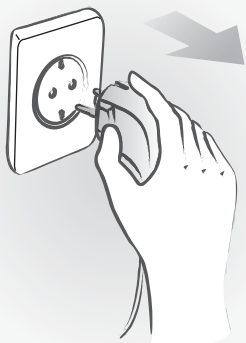


Senzorul scaunului

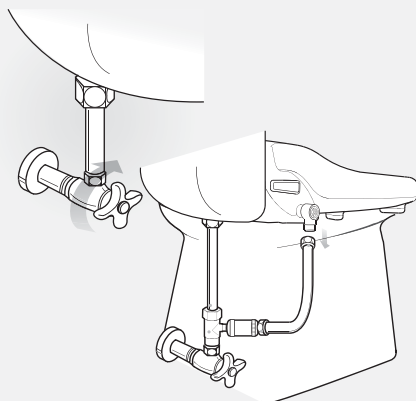
06 Dezasamblarea produsului

Ordinea dezasamblării

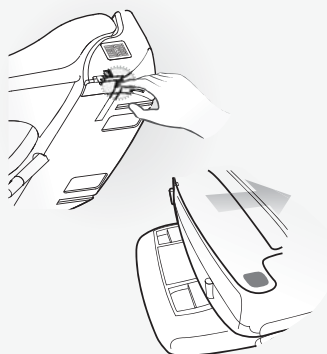
1 Scoateti-l din priza



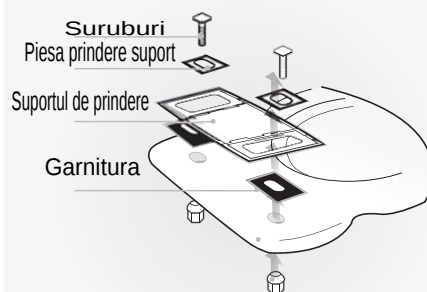
2 Inchideti robinetul si scoateti racordul de alimentare cu apa a capacului



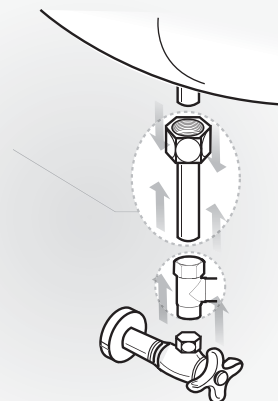
3 Tineti apasat pe clapeta de siguranta aflata pe lateralul capacului si culisati-l pana iese din suportul de prindere



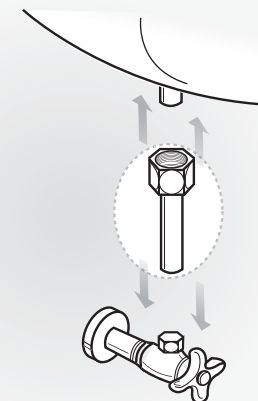
4 Scoateti piulitele si suportul de prindere.



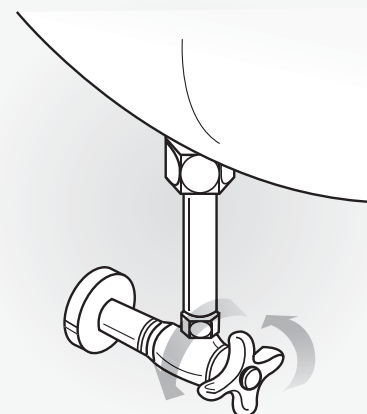
5 Demontati legatura si ventilul



6 Refaceti legatura la apa



7 Deschideti robinetul

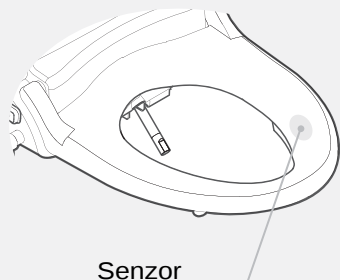


8 Montati capacul demontat anterior instalarii bideului



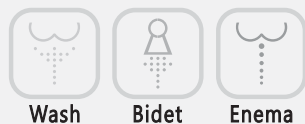
07. Cum sa folositi produsul

- 1 Asezati-va pe colacul toaletei**
Deodorizarea incepe sa functioneze
Cand va asezati, senzorul se activeaza



- 2 Apasati functia dorita**
Wash - pentru spalarea anala
Bidet - pentru spalarea genitala
Enema - pentru functia de clisma

La functia Enema (clisma), jetul de apa patrunde in rect, ajutand defecarea.



Daca este selectata functia pentru copil, functia Enema nu este disponibila

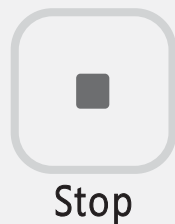
- 3 Apasati Dry-Uscare**
Sunt disponibile 5 trepte de reglare
Durata de functionare este de 3 min

Uscarea se imbunatateste daca inainte inlaturati excesul de apa printr-o tamponare usoara.



- 4 Apasati Stop**
Apasati butonul STOP de pe telecomanda pentru a intrerupe orice functie

Apasati butonul STOP de pe panoul lateral timp de 3 sec pentru a opri functionarea produsului



- 5 Hidromasaj**

Apasand functia masaj in timpul spalarii tija va culisa in fata si in spate asigurand o mai buna spalare precum si o senzatie sporita de confort

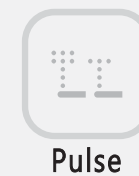
Apasand butonul CHILD in timpul masajului putem modifica lungimea cursei tijei
Sunt posibile 5 trepte de reglare



Funcția nu este disponibilă cu ENEMA

- 6 Spalare pulsatorie**

Apasand functia PULS in timpul spalarii ,presiunea apei va creste si va scadea in mod repetativ marind senzatia de confort



- 7 Presiunea apei**

Se poate modifica apasand HIGH / LOW presiunea apei fiind indicata pe ecranul telecomenzii



- 8 Controlul pozitiei tijei de spalare**

Se poate modifica pozitia tijei mai in fata sau mai in spate



Dupa folosirea functiei Enema trebuie sa eliminati complet apa din rect.
Daca pozitia jetului nu este centrata in rect poate cauza disconfort in utilizare
Nu folositi functia Enema in mod excesiv

07. Cum sa folositi produsul

Operatii de baza

9 Functia copil-CHILD

Daca este folosit de un copil apasati intai butonul CHILD

Presiunea apei va scadea , nu va putea activa functia ENEMA iar temperatura scaunului va fi ajustata automat la temperatura camerei

Pozitia tijei si presiunea apei pot fi setate in 5 trepte



11 Temperatura apei - WATER TEMP CONTROL

Reglabila: 34/36/38 Celsius

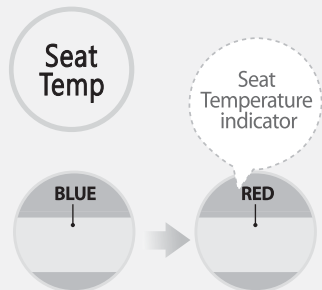
Setarea apare pe ecranul telecomenzii

Water Temp

10 Temperatura colacului-SEAT TEMP CONTROL

Reglabila: 34/38/42 Celsius

Daca temperatura a ajuns la 34 Celsius Logo-ul HYUNDAI va fi luminat in rosu
Daca temperatura este sub 34 Celsius Logo-ul HYUNDAI va fi luminat in albastru



12 Functia de economisire a energiei ENERGY SAVING

Functia este automata, atunci cand se apasa butonul odata. Temperatura colacului se pastreaza la 32 Celsius

In momentul in care va asezati pe colac, acesta va ajunge la temperatura setata si va reveni in modul de economisire de indata ce va veti ridica

13 Functia de deodorizare

Cand va asezati pe colac, functia de deodorizare porneste automat
Se opreste singura la 1 min dupa ce v-ati ridicat de pe colac

Intensitatea acesteia este reglabila

14 Curatarea tijelor

Fara a fi asezat pe colac, apasati butonul WASH pentru minim 3 sec. Tijă va iesi pana in pozitia maxima si va ramane asa timp de 2 min, dupa care va reveni in pozitia initiala.

Longer than 3 seconds



Wash

Apasand butonul STOP in orice moment tijă revine in pozitia initiala

15 Memorarea setarilor

► Pozitia tijei, presiunea apei, temperatura scaunului, a apei si a aerului pot fi memorate pentru 4 utilizatori

► # Presetting

1) Ajustati-va toate setarile dupa dorinta dvs.



2) Apasati butonul USER pentru 3 sec. Numerele 1-2-3-4 vor incepe sa clipeasca (cele deja ocupate nu)



For 3 seconds!



Ex 1) 1 2 3 4 All numbers are blinking

Ex 2) 1 2 3 4 Number 1 is occupied

3) Butoanele WASH/BIDET/ENEMA/DRY corespund numerelor 1/2/3/4 Apasati unul dintre butoane pentru a memora setarea dvs. Setarea anterioara corespunzatoare butonului apasat va fi stearsa



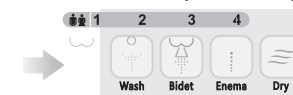
4) Apasati "User Preset" din nou pentru a finaliza memorarea



► Folosirea presetarilor

1) Apasati USER PRESET si unul dintre numere consecutiv

2) Apasati Wash, Bidet sau Enema pentru a porni ciclul de spalare memorat



Press the number to call up the memory

3) Pentru a iesi din setarile memorate apasati User Preset din nou

08. Setari

8-1. Setarile cu telecomanda

● : Neasezat pe scaun ○ : Asezat pe scaun ● : Indiferent de pozitie
 ● : Senzorul OFF ○ : Senzorul ON

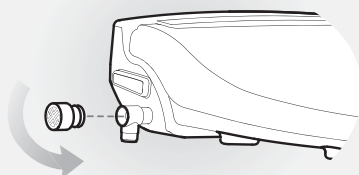
No	Function	Seat Status	Switch Operation	Description	Initial Status																										
1	Setarea orei		Apasati simultan "STOP" si "CHILD" pentru 3 sec ▲ : ▼ POSITION CONTROL Modificati ora/minutul apasand "Nozzle position" + : - POWER CONTROL Setati timpul apasand "Power control"	AM 12:00 PM 12:00 Daca numerele palpaie, setarea timpului este valabila.	AM 12:00																										
	Terminarea setarii		Stop Apasati STOP pentru a termina setarea																												
2	Selectarea vitezei deodorizatorului		In timp ce apasati STOP, apasati ENERGI SAVING pentru mai mult de 3 sec ca in tabelul alaturat	<table><tr><th rowspan="2">Stop + Energy saving</th><th colspan="2">Fan speed</th><th rowspan="2">Display on LCD</th></tr><tr><th>Occupied</th><th>Unoccupied</th></tr><tr><td>Default</td><td>High</td><td>High</td><td></td></tr><tr><td>3 sec</td><td>Off</td><td>Off</td><td></td></tr><tr><td>5sec</td><td>Low</td><td>Low</td><td></td></tr><tr><td>7 sec</td><td>Low</td><td>High</td><td></td></tr><tr><td>9 sec</td><td>High</td><td>High</td><td></td></tr></table>	Stop + Energy saving	Fan speed		Display on LCD	Occupied	Unoccupied	Default	High	High		3 sec	Off	Off		5sec	Low	Low		7 sec	Low	High		9 sec	High	High		High speed in occupied mode. High speed in unoccupied mode.
Stop + Energy saving	Fan speed		Display on LCD																												
	Occupied	Unoccupied																													
Default	High	High																													
3 sec	Off	Off																													
5sec	Low	Low																													
7 sec	Low	High																													
9 sec	High	High																													
3	Setarea ID-ului Telecomenzii		MESSAGE Apasati MESSAGE pentru mai mult de 5 sec + : - Power ctrl Stop Schimbati ID-ul apasand + sau -, apasati STOP pentru a seta ID-ul	1d 00 ID-ul poate fi ales de la 00 la 99. Daca se intrerupe curentul ID-ul se reseteaza la 00 ID-ul implicit este 00 Inainte de prima utilizare sincronizati ID-ul telecomenzii cu unitatea de baza	1d 00																										
	Schimbarea ID-ului Telecomenzii		Daca schimbati bateriile este necesara setarea ID-ului telecomenzii din nou Daca schimbati ID-ul sau bateriile telecomenzii, pentru a sincroniza unitatea cu telecomanda, scoateti pentru minium 3 sec unitatea din priza																												

No	Function	Seat Status	Switch Operation	Description
1	Curatarea Tijei	●	Apasati Wash 3 secunde	Tija va iesi in pozitia maxima Tija va sta in aceasta pozitie 2 min Curatati tija cu ajutorul unei periute
			Apasati Stop	Tija se retrage si se clateste automat
2	Oprire	●	Apasati STOP 3 secunde	Apasati unul din butoanele STOP WASH, sau BIDET pentru pornire
3	Initializarea	●	Apasati STOP 5 secunde	Toate setarile vor fi initializate

09 Intretinere si curatire

Curatirea filtrului de apa

Opriti robinetul de alimentare
Demontati filtrul, curatati-l si remontati-l
Reporniti alimentarea cu apa



Curatarea tijei de spalare

Apasati WASH 3 secunde, si tija
va iesi pentru 2 minute
Curatati tija si apasati STOP
pentru a reveni la pozitia initiala.



Curatarea capacului

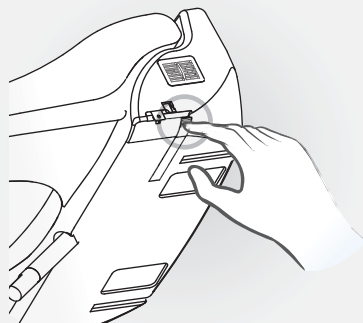
Stergeti cu o carpa moale si umeda
Corpul este facut din plastic, poate
fi deteriorat de zgarieturi, chimicale, etc

Nu folositi apa in exces pentru curatare

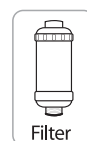
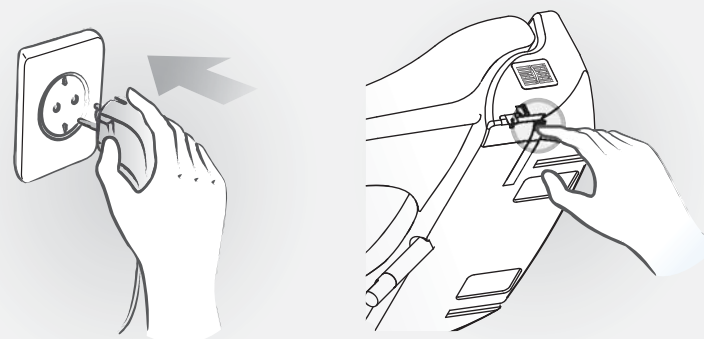


Golire rezervor apa calda

Scoateti stecherul din priza, opriti
alimentarea cu apa, si apasati
butonul din partea laterala.



Cand nu se foloseste timp indelungat, intrerupeti alimentarea cu energie
electrica si goliti rezervorul.



Datorita calitatii apei din Romania, elementul filtrant
(cartusul), trebuie inlocuit cu unul original la fiecare 3 luni

10. Inainte de a solicita repararea

※ Va rugam sa verificati urmatoarele inainte de a solicita repararea

Simptom	Ce trebuie verificat
Nu functioneaza	- Verificati cablul de alimentare - Verificati daca exista tensiune
Nu iese apa din tija	- Verificati presiunea apei din retea - Verificati robinetul sa fie deschis - Verificati tija sa nu fie infundata - Verificati racordul de alimentare cu apa
Presiunea apei este prea mica	- Verificati filtrul sa nu fie infundat - Verificati presiunea apei sa nu fie la un nivel prea jos
Apa nu este suficient de calda	Verificati daca temperatura nu este setata pe oprit sau mica
Scaunul nu este cald	Verificati daca temperatura nu este setata pe oprit sau mica
Functia ENEMA nu este operabila	Verificati sa nu fie setata functia Child

Auto-diagnosticarea defectiunilor

Nr	Auto-diagnosticarea defectiunilor	Consecinte
1	Pompa interna este deconectata	Toate functiile de spalare nu sunt in stare de functionare
2	Pompa interna este scurt-circuitata	
3	Motorul care recircula aerul prin filtrul deodorizant nu functioneaza	Este emis un semnal sonor (buzz)
4	Motorul care recircula aerul prin filtrul este scurt-circuitat	
5	Uscarea se face cu aer rece datorita functionarii defectuoase a ventilatorului	
6	Motorul ventilatorului in scurt-circuit	

11. Specificatiile produsului

PRODUS			HDB – 1500R
Tensiune alimentare			AC 230V~, 50Hz
Putere consumata			1670W
Lungimea cordonului de alimentare			1.8M
Alimentare cu apa			Legatura directa la reseaua de apa
Presiunea apei			0,7~7,5kgf/cm²
Spalare	Debitul de apa folosit	Wash	0,7ℓ/min
		Bidet	0,7ℓ/min
		Enema Wash	0,7ℓ/min
	Presiunea apei		reglabila in 5 trepte
	Controlul temp		De la temp. camerei pana la 38 C
	Puterea ventilatorului		1600W
	Sigurante		Temp. Fuse, Thermo Switch
Temperatura colacului	Controlul temp		Dela temp.camerei pana la 42 C
	Puterea consumata		55W
	Sigurante		Temp. Fuse
Uscare	Controlul temp.		De la temp. camerei pana la 50 C
	Puterea ventilatorului		250W
	Sigurante		Temp. Fuse, Bi-metal
Deodorizant			Deodorizant catalitic
Dimensiuni de gabarit	Rotund		406mm X 528mm X 145mm
	Oval		406mm X 470mm X 145mm
Greutate	Rotund		4,7 Kg net (7,7 Kg ambalat)
	Oval		4,5 Kg net (7,5 Kg ambalat)